

Building Strength

LOCAL 32BJ, SEIU Summer/Verano 2006



En español: página 14



New York Contract Victory Triunfo del contrato para Nueva York

EL DIARIO
...nolls Likes a Strike
...ing workers contract expires this Thursday
QUELE A HU
...trato de trabajadores de edificios vence

NEW YORK POST
Doormen near deal
A midnight deadline passed today without an agreement to prevent a doorman strike, as negotiators continued talking after reporting some progress.
"The elements of an agreement seem to be there," said Matt Herrig, a spokesman for the 28,000 members of Local 32BJ of the Service Employees International Union, who were threatening a walkout.
Tom Grossman, a spokesman for the building owners,

DAILY NEWS
Talks race doorman deadline
Building owners give ground on re

IN STRIKE
Hoy Strike at the doorstep
puertas
uen abiertas

metro
Get your own door
Apartment building workers reject contract proposal.
MANHATTAN The union representing 28,000 doorman and other workers of more than 1,500 apartment buildings said yesterday that it has rejected the building owners' contract proposal and could strike when the current contract expires April 28.
"We're not making. Local 32BJ is prepared to strike if the multi-billion-dollar real estate industry refuses to

Newsday
NEW YORK CITY
o avert strik
As deadline looms, doormen's union and building owners remain divided over health costs, wages
BY MICHAEL WHELAN

The New York Times
Contract Talks Start, Building Workers Focus on Health Care Costs
A union sees tough the with owners of



Where we're headed

A message from 32BJ President Mike Fishman

32BJ was fighting a national trend, not just New York's apartment building owners, in our recent campaign to win a new contract covering 28,000 members. Across the country, employers are slashing benefits—forcing rising health care costs onto workers and eliminating secure pensions. In New York, employers demanded that we follow the trend and accept givebacks. With one voice—loud and clear—we said, “No way!” We were united in a common purpose: to maintain the high standards that we spent decades establishing and to keep making progress. And we won.

“Employers demanded givebacks. We said, ‘No way!’ and stood together—determined, united and strong. That’s how we succeeded.”

—Mike Fishman

By the end of the new contract, employers will be paying an additional \$80 per member each week for health care, \$61 per week in pay raises and \$27 per week for pension. This keeps the premiums for our family health care coverage 100% employer paid and

our pension secure.

Our gains did not come easily. We won because members made a commitment to one another that translated into greater activism than ever. With each new contract, 32BJ members will have to fight again to defend our pay and benefits. Each time, as in New York, we'll be ready to stand together, to push back against unfair employers and to move forward.

At 32BJ, and across the country, workers are standing up, taking to the streets and demanding fair treatment—witness both the rising immigrant rights movement and the security officers' campaign. Whether we're recent immigrants or we have generations of history in America, working people share the same dreams of what this country can and should be—a land of opportunity, a nation that respects its people and rewards work, no matter where we came from or when or how we got here.

Contract Victory

New York City's apartment building workers win pay raises, protect benefits and stop givebacks 28,000 Local 32BJ members in New York City united to win a contract that includes a pay raise each year and protects our health care and retirement. Facing the harshest employer demands ever—including freezing pay and pension and requiring members to pay for 15% of their health insurance premium—32BJ members drew the line. We would not accept givebacks, no matter what. And shortly after midnight on April 21, we won.

The new agreement, which 92% of voting members ratified in late May, includes pay raises of 8.5% over four years, keeps family health insurance 100% employer paid and protects the pension plan. (Apartment workers in the Bronx are covered under a separate contract.) The four-year contract, a first for 32BJ, will help keep our industry stable.



Attention Shoppers

The 32BJ store is now open. For cool stuff with the 32BJ logo on it, go to our website, www.seiu32bj.org, and click on “Online Store.”

Building Strength



is published in the interest of the members of Service Employees International Union, Local 32BJ.
President: Mike Fishman Executive Vice President: Kevin Doyle Secretary-Treasurer: Héctor Figueroa
Vice Presidents: Kyle Bragg, Lenore Friedlaender, Brian Lambert
Local 32BJ, 101 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-1906, 212-388-3800
www.seiu32bj.org
Editor: Leyla Vural Photographer/Translator: Ernesto Mora Design: Roger Gorman, Reiner Design/NY
Cover photo: Clark Jones



32BJ's Winning Way

Local 32BJ members spent several months building the strength that it took to win:

The Bargaining Committee. At district meetings in the winter, members elected their negotiating committee.

The issues. Thousands of residential members answered a survey, telling the committee that fair pay raises, health care, pension and job security mattered most.

Member leaders. Close to 1,500 residential and commercial members joined the Contract Action Team (CAT) and made an extra commitment to get involved. “More members than ever before were active in this contract fight,” comments Lenore Friedlaender, 32BJ vice president. “That made a big difference.”

Political support. 32BJ members help elect politicians who care about workers. This spring, many of New York's elected leaders publicly supported our fight for a fair contract.

32BJ's message to the city. 12,000 Local 32BJ members took to the street on April 18, letting New York know that we would strike if necessary. “32BJ members got the message out to all of New York. Everyone knew that we would not back down,” recalls Brian Lambert, 32BJ vice president. “I was proud of our members' tough stand,” adds Kyle Bragg, 32BJ vice president. “When we chanted, ‘32BJ, we don't play!’ We weren't kidding. And employers knew it. And that's how we won.”

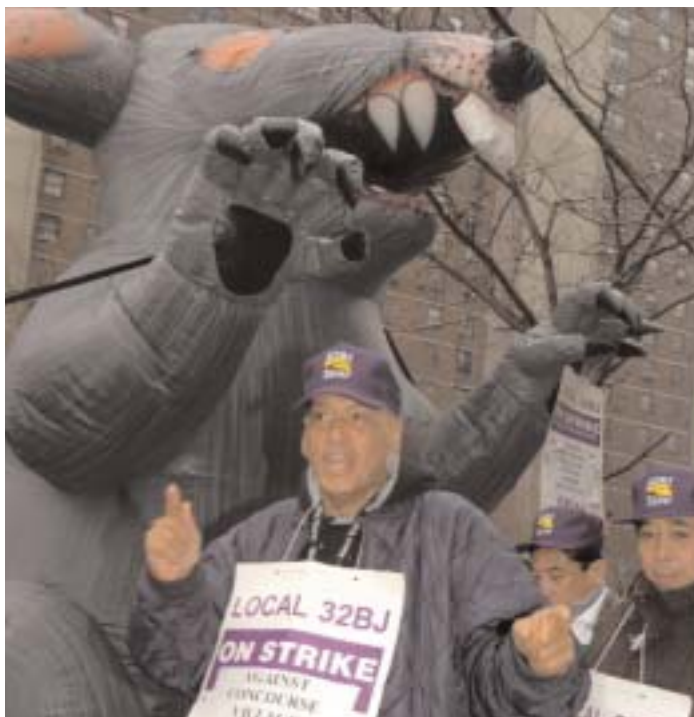
CONTRACT RALLY GETS THE WORD OUT. Bargaining committee members (from left) Tom Sinishtaj, Ricardo Buchanan, Julia Rodriguez and Patrick Lawson. “32BJ members educate each other about the issues,” says Buchanan, who works at Esplanade Gardens in Harlem. “Members were tense during the negotiations. Health care was on everybody's mind. We couldn't afford to pay for our insurance. But we stuck together and we won.”



“We protected our health care and pension, and still got a raise. In this economic climate, we did very well.”
 —Daniel Keohane,
 410 E. 57 St., New York City



32 B J President Mike Fishman, Rev. Jesse Jackson and New York City Council Speaker Chris Quinn.



BRONX BOMBERS When apartment building owners in the Bronx refused to sign a new contract and stopped paying for 32BJ members' health care, union members got mad! In January, workers at Concourse Village went on strike for four days. And in February, during the biggest snowstorm since the city started keeping records, members at Fordham Hill walked off the job. Within days of each strike, employers agreed to a new contract that included pay increases and returned employer-paid health care to 32BJ's strikers.



MAKING GAINS Local 32BJ has been recognized as the bargaining representative for more than 1,100 security officers who work for Securitas/Burns International Security Services at more than 100 locations throughout New York City. "This is an important step in raising standards in the private security industry," says Kevin Doyle, 32BJ's executive vice president. "It's good for the workers and their families—and for the city."

Shoulder to Shoulder

Community leaders stand with security officers

Security officers are continuing their national campaign to raise pay, benefit and training standards in the private security industry. In New York City, they are winning increasing community support:

On Martin Luther King Jr.'s birthday, the Baptist Ministers Conference of Greater New York and Rev. Al Sharpton's National Action Network endorsed the campaign.

In February, an open letter from former Mayor David Dinkins and more than 130 community and religious leaders to the Real Estate Board of New York (REBNY) was in the *New York Times*, urging REBNY to help raise standards in the private security industry.

Thousands rallied in February across the street from the Empire State Building, calling on it to pay decent wages and benefits and to provide proper training to security officers.

On April 4—the anniversary of Dr. King's killing when he was in Memphis supporting striking sanitation workers—Rev. Jesse Jackson and others rallied on Wall Street in front of JPMorganChase, demanding that it improve security officers' conditions.

The Community Service Society—a leading anti-poverty organization—reported in May that low pay and poor training are a danger to both security officers and the city.

Will the best candidate please stand up?

Voters in Washington, D.C. will elect a new mayor in November. In late March, all five mayoral hopefuls participated in a union-sponsored forum, where 32BJ members asked the candidates about supporting the security officers' campaign and helping members win a new commercial contract in Washington in 2007. Below, mayoral candidate Adrian Fenty, currently the council member from Ward 4, with 32BJ member Kevin Hills, who works at Bolling Air Force Base.



Kweisi Mfume (left) and 32BJ Vice President Valarie Long marching to Admiral Security Services.

Security Solution

Maryland's Senate-candidate Kweisi Mfume called on Admiral Security Services to become "a part of the solution, not the problem" when he led a delegation in early May of religious, community and elected leaders to the company's headquarters in Bethesda, Md., just outside Washington. Security jobs should provide economic security for the people, mostly African-American and African immigrants in the D.C. area, who do the work. Right now, Admiral does not pay a living wage or provide affordable benefits. That's why security officers at Admiral are banding together to raise standards in their industry by joining with Local 32BJ.

Catholic University sees the light

Custodians at Catholic University in Washington, D.C. took an important step toward making their lives better when they voted 71-9 in March to join Local 32BJ. Our newest members—who have been the lowest-paid janitors in the

D.C. area—are now negotiating a first contract and fighting for pay raises and affordable health care.

Local 32BJ represents more than 1,000 janitors and custodians working on college campuses in and around Washington.

"The fight for a living wage, health care and retirement benefits is about making the American Dream come true. The custodian's victory at Catholic University is as important as that," says Valarie Long, 32BJ vice president.

"I was in the union when I worked at Howard University, so I wanted it here too. We want better pay, better benefits and respect on the job. That's all. Just treat us fairly."

—Melvin Anderson (right)



Photo: Rick Reinhard

Living wage prevails in N.J.

A new law in New Jersey requires contractors working at state-owned and leased sites to pay the prevailing wage and health care for building cleaners. Until now, the state had to pick the lowest bidder on cleaning contracts, which meant workers earned as little as \$6.15 an hour and had no benefits. The N.J. Building Services Prevailing Wage Act more than doubles pay for about 500 workers. New Jersey, New York, Connecticut, Massachusetts and California are the only states that have prevailing wage laws for property service workers.



HEALTH CARE AT QUAKER BRIDGE MALL Building cleaners at Quaker Bridge Mall (Simon Mall) in Lawrenceville, N.J. negotiated a new contract in March that includes 100% employer-paid health insurance premiums for the first time since the mall opened 30 years ago. “By sticking together and standing strong, we convinced our employer to pay 100% of our health insurance,” says 32BJ member Sam Spann. “That’s a great victory for us.”

CITY OF HOPE & PROMISE Newark voters elected Cory Booker as their new mayor on May 9. Booker won Local 32BJ’s support because he is a strong leader who will stand up for Newark’s working families. Local 32BJ members look forward to working with him as we fight together for living wages, health care and respect on the job.

Philadelphians sign up for American Dream Fund

In Philadelphia, members covered under 32BJ’s master contract with commercial contractors can sign up for the American Dream Fund (ADF) each April and September. The ADF helps 32BJ members elect candidates who care about workers’ concerns. This spring District 36 set an ambitious goal: 300 new ADF participants out of the contract’s 2,300 members. The end result was an impressive 299.



“It is important that we get involved because we need politicians to be friendly with our union so that when we need their help on our contracts, we can count on them to support us. It takes money to do this, and \$2 is not a lot when you know that you will have a voice when it comes to how our neighborhoods, schools, etc. are run. Working together we can all accomplish more than any of us can on our own.” –Gloria Wearing, Blue Cross Building, Philadelphia

Suburban cleaners take action

The campaign to raise pay and benefit standards among commercial building cleaners in suburban Philadelphia is in full swing. With a goal of organizing 2,000 workers, cleaners are winning support from elected officials, as well as religious and community leaders.



Photo: Danny Massey

After holding a community hearing on building cleaners' working conditions in suburban Philadelphia, Local 32BJ members marched through Norristown, Pa., calling attention to the important connection between workers' rights and immigrants' rights.



NEW HAVEN DEMANDS JUSTICE FOR JANITORS About 400 janitors in New Haven are fighting for better pay and benefits and respect on the job. Elected, community and religious leaders joined their march and rally in mid-May.

Connecticut Connections

- 22 workers in Windsor won a tough 13-month fight and got their union jobs back with Charter Oak, a cleaning contractor.
- 13 janitors working for Shamrock, a cleaning company, at the Norwalk Community College won 32BJ and a first contract. Shamrock, a union company in Connecticut, is expanding to New Jersey.
- Owners of the commercial building complex Stamford Landing in Stamford, Conn. tried to go non-union, but support from Mayor Dan Malloy helped 13 members keep their union jobs.
- 32BJ organized cleaners (5 with PMI and 7 with SMG) at the Scinto Towers in Shelton, Conn.
- 32BJ supported passage of a new law that creates a four-year pilot program to help disadvantaged and disabled people to get jobs with commercial cleaning contractors that work in state buildings and offices.



32BJ members in Connecticut with UNICCO strikers from Miami.

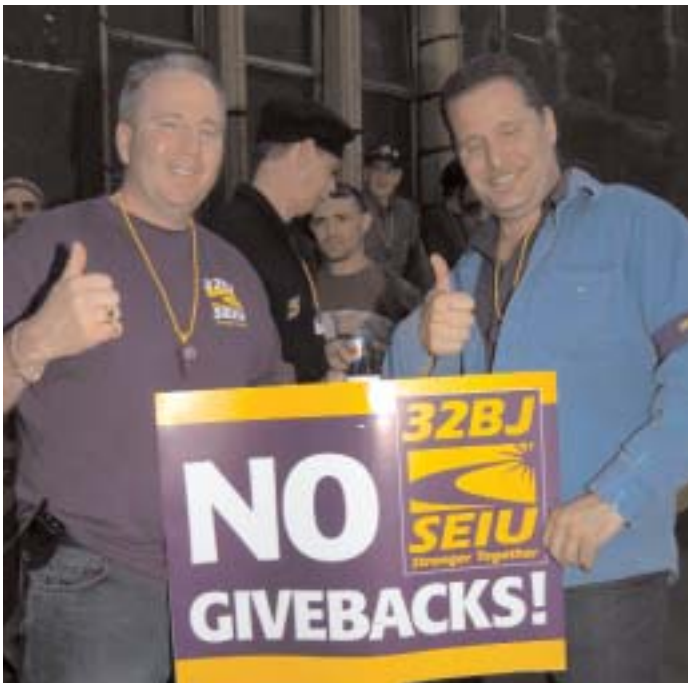
32BJ members support UNICCO workers at University of Miami

Local 32BJ members in Connecticut, New Jersey and Westchester County honored picket lines in order to help

UNICCO workers at the University of Miami win the right to join Local 11, SEIU. The nine-week strike at the university included hunger strikes that put workers' lives on the line. In early May, UNICCO agreed to recognize the union if most of the university's 425 janitors sign union cards. Card-check recognition, as this process is called, is today's most democratic and fair system for choosing a union, because employers can't intimidate workers.

Residential members organize to maintain standards

Local 32BJ's members in District 10 are mobilizing like never before to protect their standards. Members have met with Yonkers Mayor Philip Amicone and City Council members; they have turned out to meetings; and over the summer, they will be organizing to make sure that when the almost four billion dollars worth of development planned for Yonkers over the next 10 years is completed, new property service jobs live up to 32BJ's standards.



CONTRACT BIRDIE 700 Local 32BJ members working as landscapers, mechanics, porters and attendants at Westchester County golf and country clubs reached a new contract with the Federation of Country Clubs late last year. The contract includes pay raises each year and major increases in employer payments to cover members' health care and pension.



"We got a good contract," says Gustavo Torres, shop steward at the Century Country Club in Purchase, N.Y. "We switched to a better health plan and the employers are paying more to keep our pension secure. The workers are like a family here. We make each other laugh."



READY, SET, GO Long Island residential contract talks have begun. The contract expires in June. About 40 of 32BJ's Long Island members joined the contract march and rally in New York City in April because some of the same people own apartment buildings in both places.

District Meetings

Elections for all 32BJ offices will be held on Thursday, September 21, 2006. An Elections Committee will supervise the elections, as required by 32BJ's constitution. At upcoming district meetings, 32BJ members will elect one member (who must be a member of that district and in good standing) to the committee. No candidates for office or member employed by 32BJ may be on the Elections Committee. (The Secretary position became vacant and was combined by Executive Board action with the duties of the Secretary-Treasurer.)

New York City

District 2

Wednesday, June 28, 3:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditorium, Manhattan

District 3

Tuesday, June 27, 5:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditorium, Manhattan

District 4

Tuesday, June 27, 3:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditorium, Manhattan

District 5

Thursday, June 29, 5:00 p.m.
St. Vincent Ferrer
869 Lexington Avenue, Manhattan

District 6/6N

Monday, June 26, 5:00 p.m.
YMCA of Greater NY
5 West 63rd Street, Manhattan

District 7

Tuesday, June 27, 6:00 p.m.
Elmhurst Memorial Hall
88-24 43rd Avenue, Elmhurst

District 9

Wednesday, June 28, 6:00 p.m.
St. James Cathedral, 240 Jay Street,
Brooklyn

Window Cleaners

Thursday, June 29, 1:00 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditorium, Manhattan



Long Island (District 8)

Wednesday, June 28 6:00 p.m.
Hofstra University, Student Center,
Hempstead, N.Y.

Westchester (District 10)

Monday, June 26, 6:00 p.m.
Royal Regency Hotel,
165 Tuckahoe Road, Yonkers, N.Y.

New Jersey

Saturday, June 24, 4:00 p.m.
Local 32BJ, 560 Broad Street,
4th Floor, Newark

Connecticut (District 531)

Saturday, June 24, 11:00 a.m.
CSEA Office, 760 Capitol Avenue,
Hartford

Philadelphia (District 36)

Wednesday, June 28, 3:00 p.m.
Friends Center, 16th & Cherry
Streets, Philadelphia

Washington, D.C./Baltimore (District 82)

Saturday, June 24, 10:00 a.m.
Local 32BJ, 609 N. Eutaw Street
Baltimore

Saturday, June 24, 4:00 p.m.
St. Stephen's Church (in the
church), 1525 Newton Street, NW
Washington, D.C.

Notice Regarding Your Obligations to the Union

The collective bargaining agreement between Local 32BJ and your employer contains a “union security” clause stating that employees must become and remain members of the Union as a condition of employment. Employers and unions are authorized to negotiate these provisions under the National Labor Relations Act. You may fulfill your “union security” obligations either by joining the Union, and thereby enjoying the full rights and benefits of Union membership; or you may choose not to become a Union member, and fulfill your financial obligations to the Union under the union security clause as an “agency fee payer.”

Employees who elect to become agency fee payers (that is, who choose not to become members of Local 32BJ) forfeit the right to enjoy the benefits available to Union members. Among the benefits available only to Union members are the rights to attend and participate in Union meetings; to run for Union office; to nominate and vote for candidates for Union office; to participate in contract ratification and strike votes; to participate in the development and formulation of Union policies; and to serve as a delegate to the International Convention.

Agency fee payers generally are charged the same dues and initiation fees uniformly required of Union members. However, under Local 32BJ’s Policy on Agency Fee Objections, employees who are not Union members and who pay agency fees pursuant to a union security clause, may request a reduction in that fee based on their objection to certain kinds of Union expenditures. Under Local 32BJ’s Policy, the agency fee payable by objectors will be based on expenditures for those activities or projects that are “germane to collective bargaining, contract administration, and grievance adjustment,” within the applicable United States Supreme Court and National Labor Relations Board decisions. Among these “chargeable” expenditures

are those going for negotiations with employers; enforcing collective bargaining agreements; informal meetings with employer representatives; discussions of work-related issues with employees; handling employees’ work-related problems through the grievance procedure, administrative agencies, or informal meetings; organizing employers that compete with employers that have contracts with the Union; and Union administration.

Among the expenditures treated as “non-chargeable,” which objectors will not be required to support, are those going for community service (including participating in charitable events); legislative activities; cost of affiliation with non-SEIU organizations; and support of political candidates.

Local 32BJ’s Policy on Agency Fee Objections is the Union’s means of meeting its legal obligations to employees covered by union security clauses. Under this Policy, objections for the 12-month period beginning with August and running through July of the following year must be sent to the Union during the month of July. To be timely, the objection must be postmarked during the July open period. In addition, agency fee payers who are new to the bargaining unit and other unit members who have not previously received this notice may object within 30 days of receiving this notice, and employees who resign Union membership may object within 30 days of becoming an agency fee payer. Employees filing objections outside of the July open period for either of these two reasons should so indicate on their letter of objection. All non-members who file timely objections will be charged only for chargeable expenditures for the 12-month period beginning with August and running through July of the following year, or for new non-members, from the date of their timely objection through the remainder of the current objection year.

New bargaining unit members are to receive this notice prior to any demand being made upon them for the payment of agency fees. However, if, for any reason, a new unit member begins paying agency fees prior to receipt of this notice, he or she may object retroactively to the commencement of such payments and for the duration of the current annual objection period.

Objections should be in writing and sent to Agency Fee Administrator, SEIU, Local 32BJ, 101 Avenue of the Americas, 21st floor, New York, New York 10013. No special form is required to register an objection. However, the letter of objection should include the objector’s name, address, employer, and social security number.

Objectors will be given a full explanation of the basis for the reduced fee charged to them. The explanation will include a more detailed list of the categories of expenditures deemed to be “chargeable” and those deemed to be “non-chargeable,” and the independent certified public accountant’s report showing the Union’s expenditures upon which the fee is based. We estimate that about 15 percent of the Union’s expenditures will be “non-chargeable” expenditures. In addition to any other avenue of relief available under the law, objectors will have the option of challenging the Union’s calculation of the reduced fee before an impartial arbitrator appointed by the American Arbitration Association. Details of the method of making such a challenge and the rights accorded to those who do so will be provided to objectors along with the explanation of the fee calculation. Pending the arbitrator’s decision, the Union will hold in escrow a portion of the fees paid by the objector, in an amount sufficient to ensure that the portion of the fee reasonably in dispute will not be expended during the appeals procedure.

2005 Financial Statement

The 2005 Consolidated Financial Statements of Local 32BJ, audited by the accounting firm of Salibello and Broder LLP, shows that Local 32BJ had revenue of \$49,351,509 and total expenses of \$48,906,998. The difference between revenue and expenses leaves an increase in unrestricted net assets of \$444,511. In addition, \$1,505,326

represents depreciation and amortization, which is a non-cash expense. Included in the total expenses for 2005 are costs for the by-laws changes and vote and the security officers' campaign. The union used a portion of the 2005 surplus to pay for the 2006 residential contract campaign.

ASSETS

Cash and cash equivalents	5,080,500
Investments	14,037,459
Membership dues receivable	2,551,074
Prepaid and other assets	1,631,991
Property and equipment, at cost, net	9,342,474

Total assets **\$32,643,498**

LIABILITIES AND NET ASSETS

Liabilities:	
Accounts payable and accrued expenses	3,690,436
Accrued severance payable	909,521

Total liabilities 4,599,957

Net assets:	
Unrestricted	27,691,454
Temporarily restricted	352,087

Total net assets 28,043,541

Total liabilities and net assets **\$32,643,498**

Change in unrestricted net assets:	
Unrestricted revenue and gains -	
Membership dues	44,610,452
Initiation fees	1,046,698
Investment income:	
Interest income (net of investment fees of \$103,093)	615,749
Net unrealized depreciation in fair value of investments	(199,528)
Net realized loss on sale of investments	(28,423)
SEIU subsidies	1,967,525
SEIU strike fund reimbursement	319,918
Gain on sale of property and equipment	21,079
Other grants and reimbursements	7,745
Rental income	237,990

Total unrestricted revenue and gains **\$48,599,205**

Net assets released from restrictions 752,304

Total unrestricted revenue, gains and other support **\$49,351,509**

Expenses -	
Salaries and benefits:	
Salaries	13,828,425
Reimbursed expenses and allowances	1,061,547
Benefits:	
Pension	2,022,896
Health and welfare	2,056,099
Annuity	134,995
Payroll taxes	1,265,921
Shop steward allowances	1,239,821
Insurance	144,471
Strike benefits	10,600
Executive Board stipends	34,248
Temporary staff services	112,673
Other allowances and stipends	17,265
Lost time wages	7,326

Total salaries and benefits 21,936,287

Per capita taxes	10,539,656
Building management expenses:	
Rent - 101 Avenue of the Americas	2,756,148
Building payroll, maintenance and management expenses	2,016,209
Field office expenses	672,341
Real estate taxes	923,210
Office and administrative expenses	1,336,453
Professional fees:	
Legal	934,332
Consulting	557,715
Auditing and accounting	283,970
Arbitrations	772,300
Communications and media	1,210,154
Membership meetings	418,688
Transfers to SEIU COPE	744,684
Political donations	282,426
Charitable/labor/community donations	277,125
Scholarship expense	5,000
Education and training	217,777
Other union activities:	
Organizing support activities	669,869
Constitution and bylaws	289,303
Contract campaign negotiations	110,293
Depreciation and amortization	1,505,326

Total expenses **\$48,459,266**

Increase in unrestricted net assets before other deduction **892,243**

Other deduction:
Transfer of net liabilities resulting from merger (447,732)

Increase in unrestricted net assets **\$444,511**

Unrestricted net assets - beginning of year 27,246,943

Unrestricted net assets - end of year **\$27,691,454**

Retirement Review

Understanding pensions, 401(k)s and Social Security

In America today, working people need what experts call a “three-legged stool”—constructed out of a defined-benefit pension, Social Security and personal savings—in order to retire with enough money to live on.



What is a defined-benefit pension?

A defined-benefit pension means that retirees collect a set amount each month. There is no guessing what the amount will be and there is no fluctuation in the amount, no matter what is happening in the stock market or the economy in general. A defined-benefit pension often is the difference between living decently upon retirement and ending a lifetime of hard work in poverty.

The 32BJ Pension Fund provides covered members with a defined-benefit pension. A formula based on the number of months that a member has worked determines the amount of a retiring member's pension. The 32BJ Pension Fund is a multi-employer plan, which means that all of the employers covered by New York City's residential and commercial contracts pay into the same fund. And all eligible, retiring 32BJ members get their pension from that fund. 32BJ members covered under the North Fund (Service Employees Local 32BJ North Pension Fund), Local 54 and Local 2 Window Cleaners also have defined-benefit, multi-employer pension plans.

What about Social Security?

All workers and employers in America pay into the Social Security system, which is administered by the federal gov-

ernment. And each worker collects Social Security when he or she retires. The standard retirement age for Social Security is 67. The amount that a person collects depends upon a person's earnings over the years.

What is a defined-contribution plan (401(k))?

Defined-contribution plans, like 401(k) accounts, do not guarantee a specific pension amount. In this kind of plan, how much a worker will get upon retirement depends on the amount that a person and/or the employer contribute to the plan over the years and on how well a person's investments do over time. This kind of plan shifts the investment risk and responsibility to individual workers and usually reduces employer costs. The amount of a worker's pension has nothing to do with how long the person worked or how much he or she earned.

401(k) accounts can be a good way to help workers save for retirement and thereby to build the third leg of a secure retirement. The New York City commercial and residential contracts require employers to set up an individual retirement account for each covered 32BJ member. This is called the SRSP (Supplemental Retirement Savings Plan), but most members think of it as their 401(k) account. After six months on the job, a covered member can put up to \$15,000 of his or her yearly pay into the account—and pay taxes on that money upon retirement, instead of now. (Workers over age 50 can put in an additional \$5,000 per year.) After two years on the job, the employer starts making contributions.

The 32BJ Pension Fund

Who is covered by the Building Service 32BJ Pension Fund?

About 44,000 Local 32BJ members covered by the New York City commercial and residential contracts are participants in the Building Service 32BJ Pension Fund. Right now, about 28,500 retirees collect a pension each month.

How much will my pension be when I retire?

If you are covered by the Building Service 32BJ Pension Fund, the amount of your monthly pension check will depend on how long you work in a 32BJ job. If you have worked for 25 or more years by the time you reach age 65, your monthly pension will be \$1,250—you'll get this every month for the rest of your life. That's like having \$186,000 in the bank and collecting the interest.

Each year that you work in a 32BJ job where members are participants in the 32BJ Pension Fund, you get "service credits" toward your pension. The amount you collect upon retirement depends on the number of service credits that you earn over the years and your age when you retire.

For detailed information, call the Member Services Department at the 32BJ Pension Fund: 212-388-3500, or 1-800-551-3225 from outside of New York City.

Standing up for immigrant rights

Thousands of 32BJ members have joined the growing movement for real immigration reform. We're a union with immigrant members from dozens of countries—from across Latin America, the Caribbean, Europe and Africa—and members whose families have been in the U.S. for generations. No matter where each of us came from, when or how we got here, we're standing up for immigrant workers because when they are treated fairly, we'll all be better able to win decent workplace standards, and to protect them.

Defendiendo los derechos de los inmigrantes

Miles de miembros de la 32BJ se han unido al creciente movimiento por una auténtica reforma de inmigración. Somos una unión con miembros procedentes de docenas de países —de toda Latinoamérica y el Caribe, Europa y África—; y miembros cuyas familias han estado en los Estados Unidos por generaciones. Estamos defendiendo a los trabajadores; inmigrantes sin importar de dónde, ni cuándo ni cómo llegaron aquí, porque cuando ellos sean tratados con justicia, todos tendremos mejores posibilidades de conseguir condiciones decentes de trabajo y de protegerlas.



WASHINGTON, D.C.



CONNECTICUT



NEW JERSEY

Photo: © Scott Lituchy/The Star-Ledger



PHILADELPHIA



NEW YORK. “We all care about the same things—working hard to make our lives better and to give our children a brighter future,” says Héctor Figueroa, 32BJ’s secretary-treasurer. “That’s why the link between the immigrant rights and workers’ rights movements are so strong.”

NUEVA YORK. “A todos nos interesa lo mismo: trabajar arduamente para mejorar nuestras vidas y ofrecerles un futuro más prometedor a nuestros hijos,” dice Héctor Figueroa, secretario tesorero de la 32BJ. “Por eso, el vínculo entre el movimiento por los derechos de los inmigrantes y el de los derechos de los trabajadores es tan fuerte.”



Adónde nos dirigimos

Mensaje del Presidente Mike Fishman

En nuestra reciente campaña por el nuevo contrato que cubre a 28,000 miembros, la 32BJ estuvo luchando contra una tendencia nacional, propia no solamente de los propietarios de edificios residenciales de Nueva York. Empleadores en todo el país están recortando beneficios drásticamente, imponiéndoles a sus trabajadores un incremento elevado en costos de plan de salud y quitándoles la seguridad de sus pensiones. En Nueva York, los empleadores demandaron que siguiéramos esa tendencia y adoptáramos concesiones. Pero con una sola voz —clara y rotunda— les dijimos: “¡De ninguna manera!” Nos unía una meta común: mantener los altos estándares que por décadas hemos venido estableciendo y seguir forjando mejoras. Y triunfamos.

Al vencimiento de este nuevo contrato, los empleadores

pagarán \$80 adicionales a la semana por cada miembro en plan de salud, \$61 a la semana en aumentos salariales y \$27 semanales en pensiones de retiro. Esto mantiene las primas de nuestro plan de salud familiar pagadas en un 100% por los

“Los empleadores demandaron concesiones. Nosotros dijimos, ‘¡De ninguna manera!’ y nos mantuvimos unidos, resueltos y firmes. Es así como triunfamos.”

—Mike Fishman

empleadores, además de mantener nuestras pensiones garantizadas.

Nuestros triunfos no fueron logrados fácilmente. Triunfamos porque los miembros se comprometieron unos a otros y eso se tradujo en un activismo jamás visto. En cada contrato sucesivo, los miembros de la 32BJ tendremos que luchar otra vez para defender nuestros salarios y beneficios. En cada oportunidad, como en el caso de Nueva York, estaremos listos para defendernos juntos, para hacer retroceder a los empleadores injustos y seguir progresando.

En la 32BJ, y en todo el país, los trabajadores están protestando, saliendo a las calles y exigiendo un trato justo. Tanto el creciente movimiento por los derechos de los inmigrantes, como la campaña de los guardias de seguridad, son prueba de ello. Ya sea que seamos inmigrantes recientes o estemos por generaciones en los Estados Unidos, la gente trabajadora comparte los mismos sueños sobre lo que este país puede y debe ser: un lugar de oportunidades, una nación que respeta a su gente y la recompensa por su trabajo, sin importar de dónde o cuándo o cómo llegaron aquí.

Cómo triunfar

Trabajadores de edificios de apartamentos de Nueva York consiguen aumentos, protegen beneficios y rechazan concesiones

28,000 miembros de la Local 32BJ en la ciudad de Nueva York se mantuvieron unidos por una meta común: ganar un contrato que incluyera un aumento salarial cada año y que protegiera nuestro plan de salud y pensión de retiro. Enfrentando drásticas demandas nunca vistas por parte de los empleadores —incluyendo el congelamiento de salarios y pensiones y que los miembros pagaran el 15% de la prima de su plan de salud— los miembros de la 32BJ dijeron basta. No íbamos a brindarles concesiones pase lo que pase. Y así triunfamos poco después de la medianoche del 21 de abril.

El nuevo contrato de cuatro años ratificado a finales de mayo por 92% de miembros votantes, incluye aumentos salariales de 8.5% en un periodo de cuatro años, mantiene el plan de salud familiar pagado íntegramente por los empleadores y protege el plan de retiro. (Los trabajadores de apartamentos en el Bronx están cubiertos por un contrato separado.) El contrato por cuatro años (el primero para la 32BJ) ayudará a brindar estabilidad en la industria.



Compradores iOjo!

La tienda de la 32BJ ya abrió. Para prendas vistosas de vestir con el logo de la 32BJ, visiten: www.seiu32bj.org, y pulsen “Online Store.”



El Vicepresidente Ejecutivo Kevin Doyle, el Presidente Mike Fishman, el Vicepresidente Kyle Bragg y la Vicepresidenta Lenore Friedlaender, a la vanguardia de la marcha del 18 de abril.



“No íbamos a aceptar cualquier tontería, como pagar por la prima de nuestro plan de salud o pagar parte de nuestra pensión. No

íbamos a retroceder y los empleadores lo sabían.”
 –Julia Rodríguez, Kips Bay Court, 26-29 Streets, Nueva York

Fórmula ganadora de la 32BJ

Los miembros de la Local 32BJ pasaron meses forjando la fortaleza necesaria para la victoria:

El comité de negociaciones. Los miembros eligieron su comité de negociaciones en las asambleas distritales durante el invierno.

Los asuntos prioritarios. Miles de miembros residenciales respondieron a una encuesta comunicándole al comité cuáles eran los asuntos prioritarios: aumentos salariales justos, plan de salud, pensión de retiro y estabilidad en el empleo.

Los líderes. Cerca de 1,500 miembros residenciales y comerciales se unieron al Equipo de Acción por el Contrato (CAT) y reafirmaron su compromiso a participar. “En esta lucha por el contrato hubo más miembros activos que nunca antes,” comenta Lenore Friedlaender, Vicepresidenta de la 32BJ. “Eso representó una gran diferencia.”

Apoyo político. Los miembros de la 32BJ ayudaron a elegir a políticos con interés por los trabajadores. Esta primavera, muchos de los líderes electos de Nueva York apoyaron públicamente nuestra lucha por un contrato justo.

Mensaje a la ciudad de la 32BJ. 12,000 miembros de la Local 32BJ se volcaron a las calles el 18 de abril, dejándole saber a Nueva York que nos iríamos a la huelga si era necesario. “Los miembros de la 32BJ portaron el mensaje a todo Nueva York. Todos sabían que no retrocederíamos,” recuerda Brian Lambert, Vicepresidente de la 32BJ. “Me sentí orgulloso de la firmeza de nuestros miembros,” dice Kyle Bragg, Vicepresidente de la 32BJ. “Cuando cantamos, ‘¡La 32BJ no juega!’ no estábamos bromeando y los empleadores lo sabían. Y es así como triunfamos.”



Foto: Danny Massey

BOMBARDEROS DEL BRONX Cuando los propietarios de edificios de apartamentos en el Bronx se rehusaron a firmar un nuevo contrato y dejaron de pagar el plan de salud de miembros de la 32BJ, los miembros de la unión se enojaron. En enero, los trabajadores del Concourse Village hicieron una huelga por cuatro días. Y en febrero, durante la mayor tormenta de nieve registrada, los miembros de Fordham Hill abandonaron el trabajo. En cuestión de días entre una y otra huelga, los empleadores aceptaron un nuevo contrato que incluía aumentos salariales y volver a pagar el plan de salud de los huelguistas de la 32BJ.



LOS TRIUNFOS La Local 32BJ ha sido acreditada como representante de negociaciones colectivas para más de 1,100 guardias de seguridad trabajando para Burns International Security Services en más de 100 localidades por toda la ciudad de Nueva York. “Éste es un paso importante para el mejoramiento de las condiciones de trabajo de la industria de la seguridad privada,” dice Kevin Doyle, Vicepresidente Ejecutivo de la 32BJ. “Es bueno para los trabajadores y sus familia y para la ciudad.”

Hombro con hombro

Líderes comunitarios apoyan a guardias de seguridad

Guardias de seguridad continúan su campaña por aumento salarial, beneficios y mejor capacitación en la industria de la seguridad privada. En la ciudad de Nueva York están ganando un creciente apoyo de la comunidad.

Para el aniversario de Martin Luther King Jr, la Conferencia de Ministros Bautistas de la Ciudad de Nueva York y el Área Metropolitana y la Red de Acción Nacional del Reverendo Al Sharpton respaldaron la campaña.

En febrero, una carta abierta del ex-alcalde David Dinkins y más de 130 líderes comunitarios y religiosos, dirigida a la Junta de Bienes Raíces de Nueva York (Real Estate Board of New York, REBNY) fue publicada en el *New York Times*, exhortando a la REBNY a ayudar a mejorar los estándares de la industria de seguridad privada.

En febrero, miles participaron en una manifestación frente al edificio Empire State, pidiendo salarios y beneficios decentes y capacitación adecuada para los guardias de seguridad.

El 4 de abril —día del aniversario del asesinato del Dr. King en Memphis, donde se encontraba apoyando la huelga de los trabajadores de limpieza pública— el Reverendo Jesse Jackson y otros participaron en una manifestación en Wall Street frente a JPMorganChase, exigiendo mejorar las condiciones de trabajo de los guardias de seguridad.

En mayo, la Sociedad de Servicios a la Comunidad (Community Service Society)—una organización que lidera la lucha contra la pobreza— reportó que los bajos salarios y la deficiente capacitación son un peligro tanto para los guardias de seguridad como para la ciudad.

Que se ponga de pie el mejor candidato

En noviembre los votantes en Washington, D.C. elegirán a un nuevo alcalde. A finales de marzo, los cinco candidatos a la alcaldía participaron en un fórum auspiciado por la unión, donde los miembros de la Local 32BJ les preguntaron a los candidatos sobre su apoyo a la campaña de los guardias de seguridad y su ayuda a los miembros para ganar un nuevo contrato comercial en Washington en 2007.



Los miembros de la 32BJ le preguntaron a los cinco candidatos por la alcaldía en Washington, D.C. si apoyarían nuestras prioridades. El candidato Adrian Fenty, ahora concejal del Distrito Electoral 4, se puso de pie.



Kweisi Mfume (centro) con Nicandra Wilson y Elfatih Abusam, guardias de seguridad.

Solución a la seguridad

El candidato para Senador de Maryland Kweisi Mfume invocó a Admiral Security Services para que sea “parte de la solución, no del problema.” Mfume encabezó, a principios de mayo, una delegación de líderes religiosos, comunitarios y políticos electos a la sede de la firma en Bethesda, en las afueras de Washington. Los trabajos en seguridad deben ofrecer seguridad económica para todas las personas, en su mayoría de éstas afro-americanos e inmigrantes africanos, que trabajan en el área de D.C. En este momento, Admiral no paga un salario vital ni ofrece beneficios asequibles a los trabajadores. Por eso es que los guardias de en Admiral se están organizando para afiliarse a la Local 32BJ y mejorar las condiciones de trabajo en su industria.

Universidad Católica ve la luz



Los custodios de la Universidad Católica en Washington, D.C. dieron un paso importante para mejorar sus vidas cuando en marzo votaron 71-9 para afiliarse a la 32BJ. Los flamantes miembros de la 32BJ —los conserjes con los salarios más bajos en el área del D.C.— están ahora negociando un primer contrato y luchando por aumentos salariales y un plan de salud asequible.

“Yo formaba parte de la unión cuando trabajaba en la Universidad Howard, por eso quería afiliarse a esta unidad,” dijo Melvin Anderson. “Queremos mejor paga, mejores beneficios y respeto en el trabajo. Eso es todo. Que nos traten bien.”

La Local 32BJ representa a más de 1,000 conserjes trabajando en ciudades universitarias en Washington y sus alrededores. “La lucha por un salario vital, un plan de salud y una pensión de retiro, es parte de hacer realidad el Sueño Americano. El triunfo de los custodios de la Universidad Católica es así de importante,” dice Valarie Long, Vicepresidenta de la 32BJ.

Prevalece salario vital en N.J.

Una nueva ley en Nueva Jersey requiere que los contratistas de limpieza en propiedades estatales o rentadas por el estado les paguen a los limpiadores el salario prevaleciente y plan de salud. Hasta ahora, el estado ha tenido que escoger al licitador más bajo en contratos de limpieza, lo que significaba que los trabajadores ganaban apenas \$6.15 por hora y no tenían beneficios. La Ley del Salario Prevaleciente para Servicios a Edificios de Nueva Jersey más que duplica el salario para aproximadamente 500 trabajadores de edificios. Nueva Jersey, Nueva York, Connecticut, Massachusetts y California son los únicos estados con leyes de salarios prevalecientes para los trabajadores de servicios a propiedades.



Filadelfinos se inscriben en el Fondo del Sueño Americano

En Filadelfia, los miembros cubiertos por el contrato maestro con contratistas comerciales de la 32BJ pueden inscribirse en el Fondo por el Sueño Americano (ADF) cada abril y setiembre. El ADF ayuda a los miembros de la 32BJ a elegir candidatos que apoyan las prioridades de los trabajadores. Esta primavera el Distrito 36 se propuso una meta ambiciosa: 300 nuevos participantes en el ADF de un total de 1,700 miembros bajo ese contrato. El resultado final fue el impresionante número de 299.

PLAN DE SALUD EN EL CENTRO COMERCIAL QUAKER BRIDGE MALL En marzo, los limpiadores de Quaker Bridge Mall (Simon Mall) en Lawrenceville, N.J. negociaron un nuevo contrato que estipula – por primera vez desde que se abrió el centro comercial hace 30 años – que las primas del plan de salud sean pagadas íntegramente por los empleadores. “Al mantenernos unidos y fuertes, convencimos a nuestros empleadores a que pagaran el 100% de nuestro plan de salud,” dice el miembro de la 32BJ Sam Spann. “Es un gran triunfo para nosotros.”

CIUDAD DE ESPERANZA Y PROMESA Los votantes de Newark eligieron a Cory Booker como su nuevo alcalde el 9 de mayo. Booker ganó el apoyo de la Local 32BJ porque es un líder fuerte que defenderá a las familias trabajadoras de Newark. Los miembros de la Local 32BJ esperamos trabajar con él, a la vez que luchamos por salarios vitales, plan de salud y respeto laboral.



“La acción política es importante para nosotros porque adquirimos más poder cuando tenemos el apoyo de los políticos,” dice Mabel Washington (centro), quien trabaja en 1608 Walnut St. en Filadelfia. Aquí está con sus compañeras de trabajo Doreen Williams (izquierda) y Vanessa Graham.

“Haremos lo que esté en nuestro poder para ayudar al crecimiento y fortalecimiento de nuestra unión,” añadió James Swilley (fuera de la foto) quien trabaja en el edificio de Wachovia Bank en Filadelfia. “Sabemos que el dinero adicional que estamos aportando puede ayudarnos a lograr un contrato más fuerte en el futuro.”

Limpiadores en suburbios toman acción

La campaña para mejorar los niveles de salarios y beneficios entre los limpiadores de edificios comerciales en los suburbios de Filadelfia está en plena marcha. Con la meta propuesta de organizar a 3,000 trabajadores, los limpiadores están ganando el apoyo de funcionarios electos, así como de líderes religiosos y comunitarios.



Foto: Danny Massey

Después de una audiencia comunal sobre las condiciones de trabajo de los limpiadores de edificios en Filadelfia, la Local 32BJ marchó por Norristown, Pensilvania, resaltando la importante relación entre los derechos de los trabajadores y los derechos de los inmigrantes.



NEW HAVEN EXIGE JUSTICIA PARA CONSERJES Cerca de 400 conserjes de New Haven están luchando por mejores salarios y beneficios, además de respeto en el trabajo. Líderes comunitarios y religiosos, además de políticos electos, se unieron de la marcha y protesta a mediados de mayo.

Conexiones en Connecticut

- 22 trabajadores en Windsor, recuperaron sus trabajos sindicalizados en Charter Oak, la compañía contratista de limpieza después de una lucha de 13 meses.
- 13 conserjes trabajando para Shamrock, una compañía de limpieza en Norwalk Community College, consiguieron representación sindical de la 32BJ y un primer contrato. Shamrock, una compañía sindicalizada en Connecticut, se está expandiendo hacia Nueva Jersey.
- Los propietarios del complejo comercial de edificios Stamford Landing en Stamford, trataron de funcionar sin unión, pero el apoyo del alcalde Dan Malloy ayudó a que 13 miembros mantuvieran sus trabajos sindicalizados.
- La 32BJ afilió a limpiadores (5 de PMI y 7 de SMG) en Scinto Towers en Shelton.
- La 32BJ apoyó la promulgación de una nueva ley que crea un programa piloto de cuatro años para ayudar a que personas minusválidas e impedidas consigan trabajos con contratistas de limpieza que trabajan en edificios y oficinas estatales.

Los miembros de la 32BJ apoyaron a los trabajadores de UNICCO de la Universidad de Miami

Los miembros de Connecticut, Nueva Jersey y Westchester respetaron los piquetes de los huelguistas con el fin de ayudar a que los trabajadores de UNICCO de la Universidad de Miami consiguieran el derecho a afiliarse a la Local 11, SEIU. La huelga de nueve semanas en la universidad incluyó huelgas de hambre que pusieron en riesgo la vida de los trabajadores. A principios de mayo, UNICCO acordó reconocer a la unión si la mayoría de los 425 conserjes de la universidad firmaban tarjetas sindicales. El proceso llamado “verificación de tarjetas sindicales” es, en la actualidad, el sistema más democrático y justo para afiliarse a una unión porque los empleadores no pueden intimidar a los trabajadores.

Miembros residenciales luchan por mantener estándares

Los miembros de la Local 32BJ del Distrito 10 se movilizaron como nunca antes para proteger los estándares altos que han venido estableciendo por años. Los miembros se reunieron con el alcalde de Yonkers, Philip Amicone, y con miembros del Concejo Municipal; han asistido a las asambleas. Y en el transcurso del verano estarán organizándose para asegurarse de que, cuando esté terminado el plan de desarrollo en Yonkers, valorizado en casi cuatro mil millones de dólares, para los próximos 10 años, los nuevos empleos en servicios a propiedades respondan a los estándares de la 32BJ.



CONTRATO DE CAMPEONES 700 miembros de la Local 32BJ que trabajan como jardineros, mecánicos, conserjes y ayudantes en los clubes de golf y country clubes del condado de Westchester, consiguieron a fines del año pasado un nuevo contrato con la Federación de Country Clubes. El contrato incluye aumentos salariales en cada año e incrementos considerables en los pagos hechos por los empleadores a los planes de salud y a las pensiones de retiro de los miembros.



“El nuevo contrato nos ayuda,” dice José Marcelo Vallacis quien trabaja en el Century Country Club en Purchase, N.Y. “Yo tengo familia. Nosotros usamos el plan de salud. Es muy importante para nosotros.”

LISTOS, YA Se dio inicio a las negociaciones por el contrato residencial de Long Island. El contrato vence en junio. Cerca de 40 miembros de la 32BJ Long Island se unieron a la marcha por el contrato de Nueva York en abril pasado ya que hay dueños en común en ambas localidades.

Asambleas Distritales

Las elecciones para todos los cargos de la 32BJ se realizarán el jueves 21 de setiembre de 2006. Un comité electoral supervisará las elecciones según requiere de la constitución de la 32BJ. En las próximas asambleas distritales, los miembros de la 32BJ elegirán a un miembro (que debe ser un miembro al día en sus cuotas en ese distrito) para el comité. No pueden ser parte del comité electoral ni los candidatos para los cargos ni aquellos miembros que trabajan para la 32BJ. (El cargo de Secretario(a) quedó vacante y mediante acción de la Junta Ejecutiva, se combinó sus funciones con las del Secretario Tesorero.)

Cuidad de Nueva York

Distrito 2

Miércoles 28 de junio 3:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditori, Manhattan

Distrito 3

Martes 27 de junio 5:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditori, Manhattan

Distrito 4

Martes 27 de junio 3:30 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditori, Manhattan

Distrito 5

Jueves 29 de junio 5:00 p.m.
St. Vincent Ferrer, 869 Lexington Ave.,
Manhattan

Distrito 6/6N

Lunes 26 de junio 5:00 p.m.
YMCA of Greater NY, 5 West 63rd
Street, Manhattan

Distrito 7

Martes 27 de junio 6:00 p.m.
Elmhurst Memorial Hall, 88-24 43rd
Ave., Elmhurst, N.Y.

Distrito 9

Miércoles 28 de junio 6:00 p.m.
St. James Cathedral, 240 Jay Street,
Brooklyn, N.Y

Limpia Ventanas

Jueves 29 de junio 1:00 p.m.
Local 32BJ, 101 Avenue of Americas,
Auditori



Long Island (Distrito 8)

Miércoles 28 de junio 6:00 p.m.
Hofstra University, Student Center,
Hempstead, N.Y.

Westchester (Distrito 10)

Lunes 26 de junio 6:00 p.m.
Royal Regency Hotel,
165 Tuckahoe Rd., Yonkers, N.Y.

Nueva Jersey

Sábado 24 de junio 4:00 p.m.
Local 32BJ, 560 Broad Street,
4º piso, Newark, N.J.

Connecticut (Distrito 531)

Sábado 24 de junio 11:00 a.m.
CSEA Office, 760 Capitol Avenue,
Hartford

Filadelfia (Distrito 36)

Miércoles 28 de junio 3:00 p.m.
Friends Center, Calles 16 y Cherry,
Filadelfia

Washington, D.C./Baltimore (Distrito 82)

Sábado 24 de junio 10:00 a.m.
Local 32BJ, 609 N. Eutaw St.
Baltimore

Sábado 24 de junio 4:00 p.m.
St. Stephen's Church (dentro de la
iglesia), 1525 Newton St, NW,
Washington, D.C.

Aviso sobre sus obligaciones con la Unión

El acuerdo colectivo de trabajo entre la Local 32BJ y su empleador contiene una cláusula de “garantía sindical” que dice que los empleados deben integrarse a la unión y permanecer como miembros de ésta como condición de trabajo. Los empleadores y las uniones sindicales están autorizados a negociar estas estipulaciones, según la Ley Nacional de Relaciones Laborales. Ud. puede cumplir con esta obligación de la “garantía sindical” ya sea al integrarse a la unión y, en consecuencia, podrá gozar de todos los derechos plenos y beneficios por ser un afiliado; o, bajo la cláusula de “garantía sindical,” Ud. puede optar por no ser miembro de la unión pero sí cumplir con sus obligaciones económicas con ésta en calidad de “pagador de la cuota de agencia.”

Aquellos empleados que decidan ser “pagadores de la cuota de agencia” (es decir, que optan por no ser miembros de la Local 32BJ) renuncian al derecho de gozar de los beneficios a disposición de los miembros de la unión. Entre los beneficios que sólo están a disposición de los miembros de la unión están: el derecho a asistir y participar en las asambleas sindicales; candidatear a un cargo de la unión; nominar y votar por los candidatos que desean ocupar un cargo sindical; participar en las votaciones para ratificar el contrato o aprobar una huelga; participar en el proceso de formular y determinar la política y dirección de la unión; y participar como delegado en la Convención de la Internacional.

Los “pagadores de la cuota de agencia” deben, por lo general, pagar las mismas cuotas sindicales y cuotas de inscripción que los miembros de la unión. Sin embargo, bajo la norma de la Local 32BJ llamada “Objeciones de los Agentes de Cuotas,” aquellos empleados que no son miembros de la unión y que pagan la cuota de agencia de acuerdo a lo normado por la cláusula de garantía sindical, pueden pedir que se les reduzca la cuota basándose en las objeciones a ciertos gastos realizados por la unión. En conformidad con la política de la Local 32BJ, la cuota de agencia que deben pagar quienes objetan a integrarse a la unión será determinada en base a los gastos de aquellas actividades y proyectos sindicales que son “afines a las negociaciones colectivas, admi-

nistración del contrato y ajuste de querellas,” según lo estipulado por los veredictos de la Corte Suprema de los Estados Unidos y la Junta Nacional de Relaciones Laborales.

Entre estos gastos “facturables” se encuentran aquellos que se destinan a las negociaciones con los empleadores; hacer cumplir el contrato colectivo de trabajo; reuniones informales con los representantes del empleador; discusiones sobre asuntos de trabajo con los empleados; el manejo de problemas vinculados al trabajo mediante el procedimiento de querellas, agencias administrativas o reuniones informales; organizar a los empleadores que compiten con los empleadores que tienen contrato sindical con la unión; y gastos administrativos sindicales.

Entre los gastos que no son “facturables” –y que los objetantes no están obligados a respaldar– están aquellos destinados a servicios comunitarios (lo que incluye la participación en eventos caritativos y benéficos); actividades legislativas; el costo de afiliación a organizaciones que no sean la SEIU; y todo apoyo a los candidatos a cargos políticos.

La norma de la Local 32BJ de “Objeciones de los Agentes de Cuotas,” es la manera en que la unión cumple con las obligaciones legales que contrae con aquellos empleados cubiertos por la cláusula de garantía sindical. Bajo esta norma, toda objeción para el periodo de doce meses desde agosto hasta julio del año siguiente debe ser remitida a la unión durante el mes de julio. Para ser puntual, la objeción debe tener un sello postal de julio. Además, los pagadores de la cuota de agencia que sean nuevos en la unidad colectiva de trabajo, así como otros miembros nuevos que no hubiesen recibido este aviso antes, podrán objetar en los 30 días tras recibir este aviso, y los empleados que renuncian a pertenecer a la unión, podrán objetar en los 30 días posteriores a haberse convertido en pagadores de la cuota de agencia. Aquellos empleados que presenten sus objeciones pasado el periodo de julio por cualquiera de estas dos razones deben así indicarlo por escrito en su carta de objeción. Todo lo que no sean miembros y presenten su objeción puntualmente pagarán sólo por los gastos facturables correspondiente al periodo de 12 meses que va desde agosto hasta julio del año siguiente; y para quienes sean

trabajadores nuevos y no deseen ser miembros, desde la fecha de su objeción puntual hasta fines del periodo corriente de objeción.

Los nuevos empleados que recién se integren a la unidad colectiva de trabajo recibirán este aviso antes que se le solicite cualquier pedido para pagar las cuotas de agencia. Sin embargo, si por cualquier razón, un nuevo integrante de la unidad de trabajo empieza a pagar las cuotas de agencia antes de recibir este aviso, podrá objetar retroactivamente hasta el periodo inicial de pagos y por la duración del periodo anual corriente de objeción.

Toda objeción debe ser presentada por escrito y enviada al Agency Fee Administrator, Local 32BJ, SEIU, 101 Avenue of the Americas, 21st floor, New York, New York 10013. No se requiere llenar ningún formulario especial para solicitar la objeción. Sin embargo, la carta de objeción debe incluir el nombre del objetante, su dirección, empleador y número de seguro social.

Todo objetante deberá recibir una explicación detallada de cuota que se les está cobrando. Tal explicación deberá incluir una lista detallada de las categorías de gastos considerados “facturables” y aquellos “no facturables,” así como el reporte de un contador público independiente demostrando aquellos gastos de la unión en la cual se basa la cuota. Nosotros consideramos que aproximadamente entre 15% de los gastos de la unión serán gastos “no facturables.” Además de cualquier otro recurso de remedio bajo la ley, los objetantes tendrán la opción de cuestionar el cálculo hecho por la unión sobre la reducción de la cuota ante un árbitro imparcial designado por la Asociación Americana de Árbitros. Los detalles del método usado para procesar tal cuestionamiento y los derechos que se garantizan a quienes así lo hagan, les serán brindados a los objetantes, además de una explicación del cálculo de la cuota. Hasta tener una decisión por parte del árbitro, la unión depositará en una cuenta especial una porción de las cuotas pagadas por el objetante, en un monto suficiente como para asegurar que la porción de la cuota que está en razonable disputa no será gastada durante el proceso de apelación.

Balance Financiero para 2005

Los balances consolidados del estado financiero de la Local 32BJ correspondientes a 2005, cuya auditoría estuvo a cargo de la firma de contadores Salibello y Broder LLP, muestran que la Local 32BJ ha tenido ingresos de \$49,351,509 y un total de gastos de \$48,906,998. La diferencia entre los ingresos y los gastos da como resultado un incremento de \$444,511 en activos netos sin restricción. Además, hay

\$1,505,326 que representan la depreciación y amortización, que no son un gasto en efectivo. El total de gastos de 2005 incluye los costos de los cambios hechos a los estatutos y la votación correspondiente; y la campaña de los guardias de seguridad. La unión usó una porción del excedente de 2005 para pagar la campaña por el contrato residencial.

ACTIVOS

Efectivo y equivalentes de efectivo	5,080,500
Inversiones	14,037,459
Cuotas sindicales por recibir	2,551,074
Prepagados y otros activos	1,631,991
Propiedades y equipo, al costo, neto	9,342,474

Total activos **\$ 32,643,498**

PASIVOS Y ACTIVOS NETOS

Pasivos:	
Cuentas pendientes y gastos generados	3,690,436
Liquidaciones pendientes generadas	909,521

Total pasivos **4,599,957**

Activos netos:	
Ilimitados	27,691,454
Temporalmente limitados	352,087

Total activos netos **28,043,541**

Total pasivos y activos netos **\$32,643,498**

Cambio en los activos netos ilimitados:

Ingresos y ganancias ilimitados -	
Cuotas sindicales	44,610,452
Cuotas de admisión	1,046,698
Ingresos por inversiones:	
Ingresos de intereses (gastos netos por inversión de \$112,479)	615,749
Desvalorización neta sin realizar en justiprecio de inversiones	(199,528)
Pérdida neta realizada por venta de inversiones	(28,423)
Subsidios de SEIU para sindicalizar	1,967,525
Reembolso del fondo huelguístico de SEIU	319,918
Ganancia por venta de propiedad y equipo	21,079
Otros reembolsos y donaciones	7,745
Ingresos por alquileres	237,990

Total de ingresos y ganancias ilimitadas **\$48,599,205**

Activos netos liberados de límites y restricciones 752,304

Total de ingresos, ganancias ilimitadas, y otro respaldo **\$49,351,509**

Gastos -

Salarios y beneficios:	
Salarios	13,828,425
Reembolso de gastos y estipendios	1,061,547
Beneficios:	
Pensiones	2,022,896
Salud y bienestar	2,056,099
Anualidad	134,995
Gravamen a los salarios	1,265,921
Estipendios para shop stewards	1,239,821
Seguro	144,471
Beneficios huelguísticos	10,600
Estipendios de Junta Ejecutiva	34,248
Servicios de personal temporal	112,673
Otros estipendios y pagos	17,265
Salarios por tiempo perdido	7,326

Total salarios y beneficios **21,936,287**

Gravámenes per cápita	10,539,656
Gastos administrativos del edificio:	
Alquiler - 101 Avenue of the Americas	2,756,148
Nómina de pagos, mantenimiento y gastos administrativos - 101 Operating Corp.	2,016,209
Gastos de oficinas regionales	672,341
Impuestos a la propiedad inmueble	923,210
Gastos de oficina y administrativos	1,336,453
Honorarios profesionales:	
Legales	934,332
Consultoría	557,715
Auditoría y contabilidad	283,970
Arbitrajes	772,300
Comunicaciones y prensa	1,210,154
Asambleas sindicales	418,688
Transferencias a COPE de SEIU	744,684
Contribuciones políticas	282,426
Donaciones caritativas/laborales/comunitarias	277,125
Gastos por las becas	5,000
Educación y capacitación	217,777
Otras actividades sindicales:	
Actividades de apoyo para organización	669,869
Constitución y estatutos	289,303
Campaña de negociaciones contractuales	110,293
Depreciación y amortización	1,505,326

Total gastos **\$48,459,266**

Cambio en activos netos temporalmente limitados: **\$892,243**

Otra deducción:
Transferencia de pasivos netos a consecuencia de la unificación (447,732)

Aumento de activos netos temporalmente limitados **\$444,511**

Activos netos temporalmente limitados - principios de año 27,246,943

Activos netos temporalmente limitados - fin de año **\$27,691,454**

Consideraciones a tener en cuenta para el retiro

Información para entender mejor las pensiones, los 401(k) y la seguridad social

Para poder retirarse con suficiente dinero para vivir, los trabajadores necesitan en la actualidad lo que los expertos consideran un plan con tres fuentes de ingresos: una pensión de beneficio definido, la seguridad social y los ahorros personales



¿Qué es una pensión de beneficio definido?

Una pensión de beneficio definido significa que los retirados reciben cada mes un monto de dinero establecido. Esto significa que ni hay que estar adivinando cuánto será el monto ni habrá fluctuaciones en dicho monto, independientemente de lo que ocurre en la bolsa o la economía en general. La pensión de beneficio definido permite vivir decentemente después de pasar al retiro, en lugar de terminar en la pobreza después de toda una vida de arduo trabajo.

El Fondo de Pensiones de la 32BJ ofrece una pensión de beneficio definido a los miembros. El monto de la pensión de retiro de un miembro está determinado por el número de meses trabajados por éste. El Fondo de Pensiones de la 32BJ es un plan multipatronal, lo cual significa que todos los empleadores con contratos residenciales y comerciales de la ciudad de Nueva York aportan al mismo fondo. Y todos los miembros retirados y calificados reciben sus pensiones de ese fondo. Los miembros de la 32BJ cubiertos por el North Fund (Service Employees Local 32BJ North Pension Fund), el de la Local 54 y el de la Local 2 de limpiaventanas, tienen asimismo planes multipatronales de pensiones de beneficio definido.

¿Y la seguridad social?

Todos los trabajadores y empleadores en los Estados Unidos aportan al sistema de seguridad social administrado por el gobierno federal. Y cada trabajador recibe su pensión de la

seguridad social cuando se jubila. La edad habitual de retiro para recibir la seguridad social es de 67 años. El monto que recibe cada persona depende de cuánto ha ganado esa persona en el transcurso de los años.

¿Qué es un plan de aportación definida: 401(k)?

Los planes de aportación definida, como las cuentas 401(k), no garantizan una suma específica de pensión. Con este tipo de plan, la cantidad que recibe un trabajador depende de la cantidad que la persona y/o empleador han aportado al plan en el transcurso de los años y de cuán bien le haya ido a la persona con sus inversiones en el transcurso del tiempo. Este tipo de plan transfiere el riesgo y la responsabilidad de inversión a los trabajadores individuales y por lo general reduce los costos de los empleadores. El monto de la pensión de un trabajador no guarda relación con los años en el empleo o el salario que ha ganado.

Las cuentas 401(k) pueden ser una buena forma de ayudar a que los trabajadores ahorren para el retiro y, por consiguiente, incorporen una tercera fuente de ingresos para un retiro seguro. Los contratos comerciales y residenciales de la ciudad de Nueva York requieren que los empleadores establezcan una cuenta individual de retiro para cada miembro cubierto de la 32BJ. Esto se llama el SRSP (plan de ahorro suplementario para el retiro), pero la mayoría de miembros cree que es su cuenta 401(k). Después de seis meses de trabajo, un miembro cubierto puede poner en esta cuenta la cantidad que quiera de su salario (y pagar los impuestos respectivos por esos ahorros tras jubilarse, en lugar de pagarlos ahora). Tras Ud. cumplir dos años en el trabajo, su empleador comienza a hacer aportaciones a esta cuenta.

El Fondo de Pensiones de la 32BJ

¿Quiénes están cubiertos por el Fondo de pensiones de Servicios a Edificios de la 32BJ?

Cerca de 44,000 miembros de la Local 32BJ, cubiertos por los contratos comerciales y residenciales de la ciudad de Nueva York, participan en el Fondo de Pensiones 32BJ de Servicios a Edificios. En este momento, cerca de 28,500 retirados reciben una pensión cada mes.

¿Cuánto será mi pensión al retirarme?

Si usted está cubierto por el Fondo de Pensiones 32BJ de Servicios a Edificios, el monto de su cheque mensual dependerá del tiempo que trabajó en un empleo de la 32BJ. Si ha trabajado por más de 25 años, tras cumplir los 65 años, su pensión mensual será de \$1,250, monto que Ud. recibirá todos los meses por el resto de su vida. Esto es lo mismo que tener \$186,000 en el banco y cobrar intereses.

Por cada año trabajado en la 32BJ donde los miembros participan del Fondo de Pensiones, usted recibe “créditos por servicios” que van a su pensión. El monto que cobra cuando se retira depende del número de créditos por servicios que Ud. acumula en el transcurso de los años y de su edad al momento de retirarse.

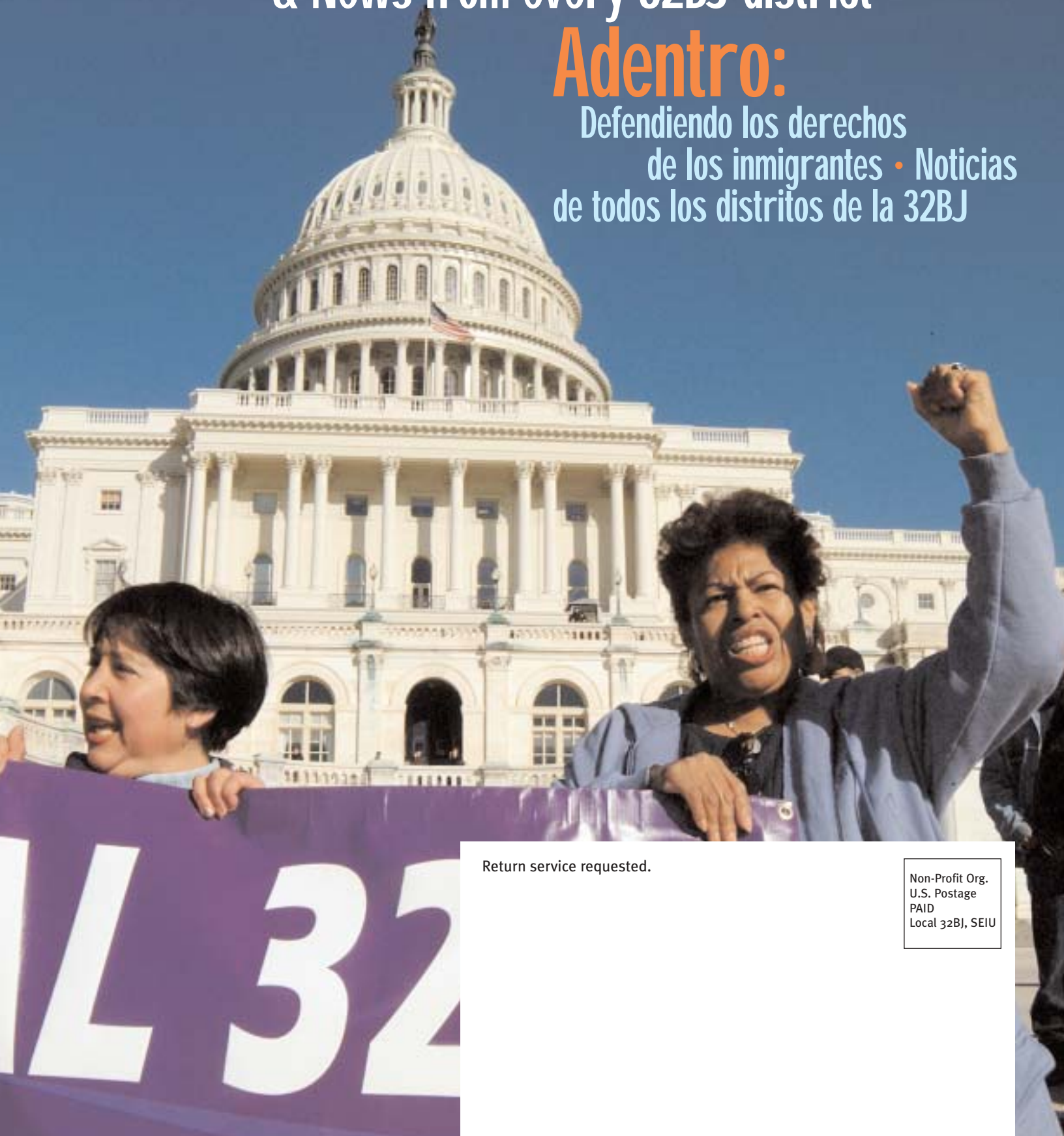
Para información detallada, llame al Departamento de Servicios a los Miembros en el Fondo de Pensiones de la 32BJ: 212-388-3500, o al 1-800-551-3225 (si llama de fuera de la ciudad de Nueva York).

Inside:

Standing up for immigrant rights
& News from every 32BJ district

Adentro:

Defendiendo los derechos
de los inmigrantes • Noticias
de todos los distritos de la 32BJ



Return service requested.

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Local 32BJ, SEIU